

语研书库
LANGUAGE
RESEASCH LIBRARY

黎海斌/编著

即学即用

演讲英语

Lecture
Example
English



使你更健谈、更风趣，
迅速成为英语演讲高手

Lecture Example English

Language Research Library

即学即用演讲英语

Lecture Example English

黎海斌/编著



中国纺织出版社

图书在版编目(CIP)数据

即学即用演讲英语/黎海斌编著. —北京:中国纺织出版社,2002.8

(语研书库)

ISBN 7-5064-2369-3/H·0057

I. 即… II. 黎… III. 英语—演说 IV. H311.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 052000 号

责任编辑:王学军

责任印制:刘 强

中国纺织出版社出版发行

地址:北京东直门南大街6号

<http://www.c-textilep.com>

e-mail: faxing@c-textilep.com

邮政编码:100027 电话:010-64160816

北京宏飞印刷厂印刷 各地新华书店经销

2002年9月第1版第1次印刷

开本:889×1194 1/32 印张:16.25

字数:347千字 印数:1—6000 定价:28.00

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行部调换

语研书库 **英语系列**
LANGUAGE RESEARCH LIBRARY

快意阅读 · 即学即用

■ 考量时代新鲜人的需求，资料针对性强，内容丰富，旁征博引，编排务实并以简短、口语性强的精华语句，循序渐进。

现在，只花最少的时间，你就能说一口时髦流利的英语。

华人**英语**直通车
英语**沟通**你最棒

■ 责任编辑 王学军 ■ 封面设计 杨辉

前言



在我们的工作和生活中,许多场合都要用到演讲,演讲是口才的一种表现。善于辞令、善于演讲,会给我们的工作和生活带来许多“闪光点”,增添许多“亮色”。同样,在当前我国各行各业全面与国际接轨的形势下,英语作为一种国际交流的工具,英语演讲越来越多地成为我们在国际舞台上展示风采、获取成功的语言技能和手段。

我国是个文明古国,曾出现过不少著名的演讲大师,但是由于历史的原因,演讲并未作为一种文化或者实务在全社会加以推广。勿用讳言,现在绝大部分中国人在作演讲时,不是对着稿子念,就是背熟后再机械地说出,这样又怎么能做到既演又讲、神形兼备呢?中文演讲如此,英文演讲同样需要一些特殊的技巧和方法。而目前市场上关于英语演讲的书籍寥寥无几。怎样掌握中、英文演讲技巧,以使自己在各种国际交往和事务中获得成功,是许多人的迫切需要。有鉴于此,我们特别编译了这本《即学即用演讲英语》,以提供给各位读者练习、欣赏与借鉴。

本书的编写是以适应多方面的需求为主导原则的。“商务篇”能帮助现代企业家或管理人员在国际商务交流中如鱼得水,充分地推销自我,有效地开展工作。其中的“专题演讲”基本上

是近年来几家著名的跨国公司总裁的发言,内容广泛,观点精辟,语言标准,是学习商务演讲的良好范文。“政论篇”中的演讲大多出自世界著名的政治家和军事家。他们善于使用语言魅力来打动人,以实现他们的政治目的和抱负。这些讲话语言生动,逻辑严谨,极富感染力,充分体现了政治家们出色的演讲才能和个性特色。“综合篇”中的演讲大多出自世界著名的文人学者或历史名人。这些演讲或淳淳教导,或幽默机智,或义正辞严,至情至性,令人荡气回肠。

把世界的声音带回中国,把中国的声音传遍世界,这是读者的愿望,也是我们编译本书的愿望。

编者

2002年5月

目 录



第一部分 商务篇

第 一 章 Ceremonial Speeches
 商务礼仪型演讲····· 3

第 二 章 Informative Speeches
 信息传递型演讲····· 95

第 三 章 Persuasive Speeches
 专题演讲····· 185

第二部分 政论篇

第 四 章 Ceremonial Speeches
 政治礼仪型演讲····· 277

第 五 章 Political Speeches
 政治宣传型演讲····· 339

第 六 章	Persuasive Speeches	
	鼓动型演讲·····	379

第三部分 综合篇

第 七 章	Cultural and Educational Speeches	
	文化与教育类演讲·····	421
第 八 章	Impeachable and Defensive Speeches	
	控告与辩护类演讲·····	473

第一部分 商务篇



Chapter One

第一章

Ceremonial Speeches

商务礼仪型演讲

A Words and Phrases (必备单词和短语)

- anniversary 周年纪念
assignment 分配;委派
attract 吸引
award 授予;奖品
clap 鼓掌;轻拍
celebrate 庆祝
determine 决定;确定
dedication 贡献;奉献
distribution 发送;发行
everlasting 永恒的;持久的
excellence 优秀;卓越

- extraordinary 非常的;特别的
fruitful 富有成效的
gratitude 感激
guidance 指导;领导
harmonious 和谐的;协调的
honor 荣誉;光荣
outlook 前景;展望
outstanding 突出的;显著的
overcome 克服;战胜
performance 性能;成绩
precious 宝贵的;珍贵的
prosper 昌盛;繁荣
recipient 得奖人
schedule 时间表
senior 高级的;年长的
support 支持;支援
wisdom 智慧
above all 首先;首要
ask for 请求
be proud of 自豪
be responsible for 对……负责
carry on 从事;经营
get acquainted with 了解;结识
in the years ahead 在未来的岁月里
live up to 不辜负;无愧于;履行

look up to 尊敬;钦佩
needless to say 不用说
present with 赠送……作为礼物
proceed to 前往;往下进行
take care of 照顾



B Typical Sentences (精华短句)

Speech of Appointment, Transfer and Retirement 就任、调职及退休致辞

1. Good morning. I'm Yang Ming, let me make an inaugural address.
早安,我是杨明,请允许我发表到任感言。
2. My name is Li Fang. I have been sent to this training session by A co. Ltd. I'm a novice with only three years' experience in the Sales Department of my Company.
我是李芳,A公司派我来参加这个训练会议,我是业务方面的新手,仅有3年经验。
3. My name is Zhang Qiang, the new head of this factory. I'll be assuming my duties from today.
我是张强,新任厂长,从今天起开始上任。
4. I'm the Sales manager. I've worked for the company for five

years.

我是业务经理,我在公司5年了。

5. How do you do? Everybody. I would like to thank you for receiving me so warmly.

大家好,我想谢谢各位这样热情地欢迎我。

6. Thank you very much for your kind welcome.

非常谢谢你们的欢迎。

7. Thank you for your warm upon my appointment as the vice president of this company.

谢谢各位热诚欢迎我就任副总经理。

8. I joined this company only four years ago. With your guidance I'll try my best to learn all I can about the job, and I'm sure I'll enjoy working with you. Thank you in advance for your advice and understanding.

我4年前加入了这个公司,在各位前辈的指导下,我会尽量学习,相信我会乐于与你们一起工作。先谢谢你们的忠告和帮助。

9. I'll do my best to keep up the same standards as my predecessor. I hope you will continue to support me as you did him.

我会尽最大努力跟上前任的水准,希望各位也可以给我相同的支持。

10. With so many new things to learn everyday, I'm afraid there may be a lot of areas in which I lack experience, but with your guidance I'll try to become a fully contributing member

as soon as possible.

每天有这么多的新事物要学习,我担心我缺乏经验,但是相信在你们的指导下,我会尽快做出业绩的。

11. Please feel free to speak out of there's some detail that I've missed, or if my work doesn't seem to be going in the right direction.

如果我忽略了一些细节或是做得不对,请尽管告诉我。

12. In my opinion, we need to make full use of everyone's contribution.

我认为,我们必须充分发挥每个人的长处。

13. I'm not sure just how much I can help, but with the kind cooperation of all, I shall try to do my best to carry out this important responsibility.

我不敢说我会有多大作为,但是有大家的合作,我将尽最大努力承担这项重要的责任。

14. I'll do my best to maintain the standards set by predecessor Mr. Wang.

我将尽最大努力保持前任王先生的水准。

15. I'm determined to exert every effort to push forward in our work. I ask for your generous support.

我决心努力向前推进工作,希望你们大力支持。

16. In any case, I hope you'll give me your support.

不论如何,我希望各位支持我。

17. I'll do the best I can for the company.

我会为公司尽最大努力。



18. I'll try as hard as I can.
我会尽可能地尝试。
19. I would like to thank you all for your kindness. Now, I have to leave this place that I know so well to take a new assignment.
谢谢各位长久以来的照顾,此次因人事变动的关系,我必须离开这里到别的地方去任职。
20. As I leave, I would like to say a few words of farewell and appreciation.
因此次人事变动,我想说一些告别和感谢的话。
21. With great regret, I must leave here before the project to which all of us have devoted so much energy is completed, but my new assignment is waiting.
很遗憾,我必须在这个大家奉献许多努力的工程完成前离开,但是我的新工作正在等待我。
22. However, the project is seventy percent finished now, and the outlook looks bright for its completion, as my successor, Mr. Zhang Qiang, is an expert in this field.
工程目前已完成了约70%,而且接任我职务的张强是专业人士,相信未来的进展会很顺利。
23. My sudden transfer has put me at a loss as to what to say or do, but I won't forget all the kindness you have shown me as I give my new post my best.
突如其来的调任令我有些茫然无所适从,但是我在致力于新职之际绝不会忘记各位的关照。